

- MORRIS & GOSCINNY -

RED KIT



YKY

YAPI KREDİ YAYINLARI



Yapı Kredi Yayınları - 3679
Çizgi Roman

Red Kit (*Toplu Albümleri 5*) / Morris & Goscinny
Özgün Adı: Lucky Luke
Yargıç / Oklahoma Çölü'nde / Daltonlar Firarda
Yazan: Goscinny
Çizen: Morris
Çeviren: Eray Canberk

Editör: Füsün Önen Pinard
Düzeltili: Filiz Özkan
Grafik uygulama: Süreyya Erdoğan

Baskı: Mega Basım Yayın San. ve Tic. A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad. No: 3/1 Baha İş Merkezi
A Blok Kat: 2 34310 Haramidere / İstanbul
Telefon: (0 212) 412 17 00
Sertifika No: 12026

Çeviriye temel alınan baskı:
© DUPUIS 2004 (Yargıç)
© DUPUIS 1960 (Oklahoma Çölü'nde)
© DUPUIS 2004 (Daltonlar Firarda)

1. baskı: İstanbul, Ağustos 2012
2. baskı: İstanbul, Mart 2017
ISBN 978-975-08-2323-7

© Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş., 2014
Sertifika No: 12334

Lucky Luke - L'Intégrale 5
© DUPUIS 2009
www.dupuis.com

Bu kitabın telif hakları Akan Ajans aracılığıyla alınmıştır.

Bütün yayın hakları saklıdır.

Kaynak gösterilerek tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Kemeraltı Caddesi Karaköy Palas No: 4 Kat: 2-3 Karaköy 34425 İstanbul
Telefon: (0 212) 252 47 00 (pbx) Faks: (0 212) 293 07 23
<http://www.ykykultur.com.tr>
e-posta: ykykultur@ykykultur.com.tr
İnternet satış adresi: <http://alisveris.yapikredi.com.tr>

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık
PEN International Publishers Circle üyesidir.



Kovboyların gerçek görünümüleri



-MORRIS & GOSCINNY-

YARGIÇ



YARGIÇ

ROY BEAN, "BATI PECOS YASASI"! BÖYLE BİR ŞEY GERÇEKTEN VARDI VE YAŞANDI!

Bu albümdе yaşlı ve ak sakallı Yargıç Roy Bean'ın yürürlükten kalkmış medeni kanunu nasıl uyguladığını göreceksiniz. Bu adamın çizerin öylesine yarattığı bir kişi olmadığını ve gerçekten yaşadığını da bilmelisiniz! Morris, Amerika'nın tanıdığı en inanılmaz ve garip yargıç Roy Bean'ı bu albümdе sizler için çizip anlattı.

Eğer günün birinde yolunuz Teksas'ta Langtry'ye düşerse burada yıkıntı halinde bir kulübe görürsünüz. Bu kulübe turistler için koruma altına alınmıştır ve üstünde şu yazılar vardır: "YARGIÇ ROY BEAN – BATI PECOS YASASI – SULH HUKUK MAHKEMESİ VE SOĞUK BİRA."



Roy Bean



"Yargıç"ın mahkeme salonu

Aynı zamanda hem bar ve hem de mahkeme salonu olan bu ahşap barakada, 19. yüzyıl sonlarında Roy Bean bir yandan bira satıyor bir yandan da yürürlükten kalkmış bir medeni hukuk yasasıyla adalet dağıtıyordu. Gerçi bu yayı hiç kullanılmıyordu ama 45'lik Colt tabancasını sık sık kullanıyordu!

Yasalarla ilgili bildiği birkaç terim varsa da bunlar herkesçe bilinebilecek, mahkemelerde sık sık kullanılan "suçlu" gibi kelimelerdi. Hiç boynundan çıkarmadığı fular ise eskiden başından geçmişi olan bir idam olayından kalan ip izini örtmeye yarıyordu.

Bu yargıcın nasıl karar verdiğini anlatan eski bir halk hikâyesi vardır: Yargıç bir kazada ölmüş bir adamın cesedini bulur. Kimliğini saptamak için cesedi inceleyen Bean bir tabanca ile 41 dolar 50 sent bulur cesedin üzerinde; tabancaya el koyar, cesedi de ruhsatsız tabanca taşıdığı için 41,50 dolar para cezasına çarptırır...

Roy Bean'ın yargı kararları kesindi, değiştirilemezdi. Bununla birlikte suçluları çok ender olarak hapse mahkûm ediyordu. Hapse attıklarına bir yığın angarya iş yükletiyor ve Colt tabancasının tehdidi altında yapılan bu işler kısa zamanda yapıp bitiriliyordu.

Aynı zamanda mahkeme salonu olan barın soralarda çok tutulan bir aktrisin adını taşıyordu: "The Jersey Lilly". Bean, sıradan bir suç işleyen bir tabelacıyı salonun yazılarını yazmaya mahkûm ederek bu işi de çözümlemişti...

Salonu demiryolunun hemen yanındaydı. Trenler lokomotiflere su almak için burada on dakika duruyordu. Yolcular da bu duraklamadan yararlanıp iniyor ve gidip salonda ayak üstü bir bira içiyorlardı. Ama tren hareket zamanı geldiğini bildirmek için düdüğü çalınca yolcular acele ediyor ve işin kötüsü çoğu da bütün ve büyük paralarla ödeme yapmaya kalkışıyordu.

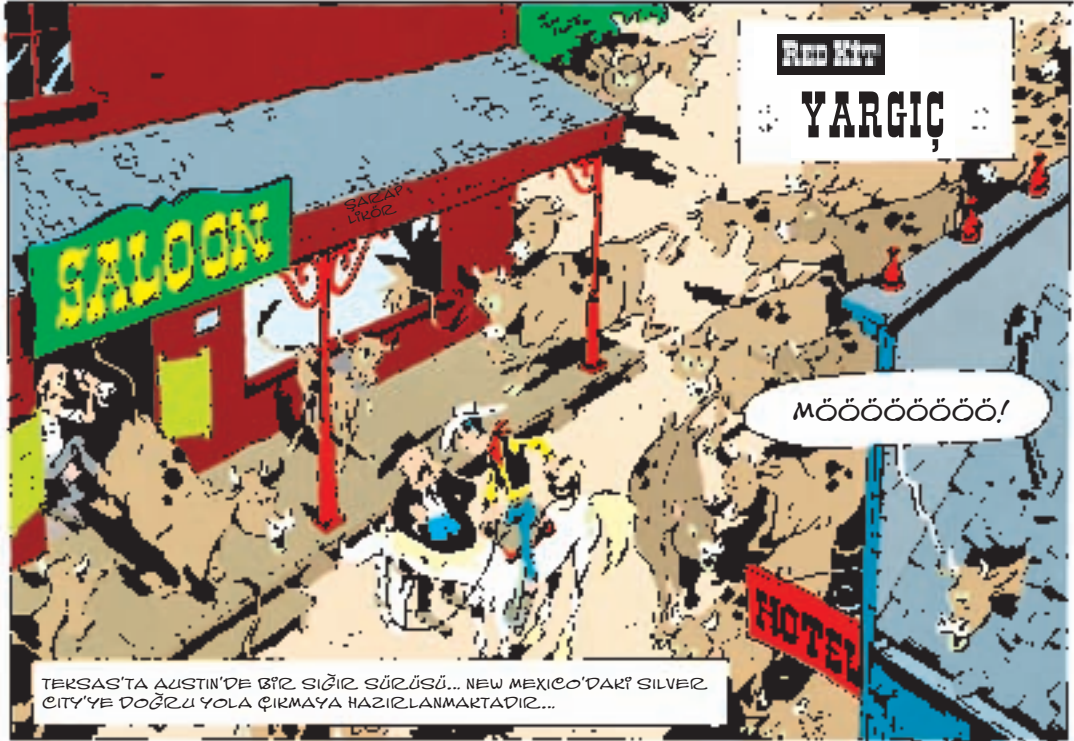
Nedense Bean her zaman bozuk para sıkıntısı çekiyordu!.. Bir gün bir yolcu 30 sentlik bira parasını alması için Bean'e 20 dolarlık bir banknot verdi. Paranın üstünü bir türlü kendisine geri verilmeyince de Bean'i hırsızlıkla suçladı. Ama Bean yargıç olarak adamı suçlu duruma düşürmekte gecikmedi, yargıca hakaret ettiği gerekçeyle ve Batı Pecos Yasası uyarınca adamı 19,70 dolarlık bir para cezasına çarptırdı!

Oyunbozanlardan, huzursuzluk çıkarılardan kurtulmanın bir başka yolunu daha bulmuştu. Tehlikeli olmaktan çok korkutucu ve iri bir hayvan olan ama karşısındakinin yelkenleri suya indirmesini ve çekip gitmesini sağlayan ayısını bu konuda yardıma çağırıyordu.

Adalet ile içkiyi birlikte dağıtan kahramanımızın bu kösele gibi sert görünüşünün altında, pişmanlık duyan bir suçluya karşı yufka bir yürek taşıdığını da eklemeyen geçmesek iyi olur. Yargıcımız bir gün, tabancaların patladığı bir kavgada bir atı öldürmekten suçlu genç bir adamı idama mahkûm eder. O dönemde bir at öldürmek başlıbaşına bir suçtur. Bizimki suçlunun annesine son bir mektup yazmasına izin verir. Suçlunun yazdığı mektubu okuyunca da idam kararından vazgeçer ve şu gerekçeyle mahkûmü affeder: "Burada bir adli hata söz konusudur. Bu yeni tanıklık açık seçik göstermektedir ki suçlu atı değil atın süvarisini hedef almıştır. At bir kaza sonucu öldüğünden sanık suçsuz bulunmuş ve beraat etmiştir. Mahkememin kararı budur. Dava kapanmıştır... Şimdi herkes kendine bir bira ısmarlasın!"

Roy Bean işini bilen, sevimli bir hilebazdı. Davy Crockett, Buffalo Bill ya da Wild Bill Hickok gibi Amerikan folklorunun kahramanlarından biri oldu. Kamp ateşlerinin çevresinde marifetleri ballandıra ballandıra anlatılan ve anlatılacak olan bir kahraman.

MORRIS



RED KİT
YARGIÇ

TEKSAS'TA AUSTİN'DE BİR SIĞIR SÜRÜSÜ... NEW MEXİCO'DAKİ SILVER CITY'YE DOĞRU YOLA ÇIKMAYA HAZIRLANMAKTADIR...



ŞUNU MI BİL
RED KİT, BU
SÜRÜDEN SEN
SORUMLUSUN...

HİÇ
KORKMAYIN
BAY SMITH!
SÜRÜ
SAĞ SALIM
SILVER CITY'YE
ULAŞACARTIR!



RİO GRANDE'Yİ İZLEYEREK
RÜZAR BÖLGELERDEN UZAK
DURABİLİRSİNİZ...



ŞİMDİDEN SÖYLEYİYİM RED,
YOLCULUK TEHLİKELEERLE
DOLU... PECOS NEHRİ'NİN
BATISINDA YASA, MAHREME
VE ŞERİF YORTUR...
AMA HAYDUTLAR VARDIR...



HAYDUTLAR BANA
VİZ GELİR BAY SMITH,
HOŞÇA RALIN...

YAMAN
ADAMSIN
RED KİT!





SMITH, PACOS'UN
BATISINDA YASA YOK
DEDİ AMA VAR...
HEM DE
NASIL!

NE
DİYOR-
SUN
ŞİŞ-
YANAK!

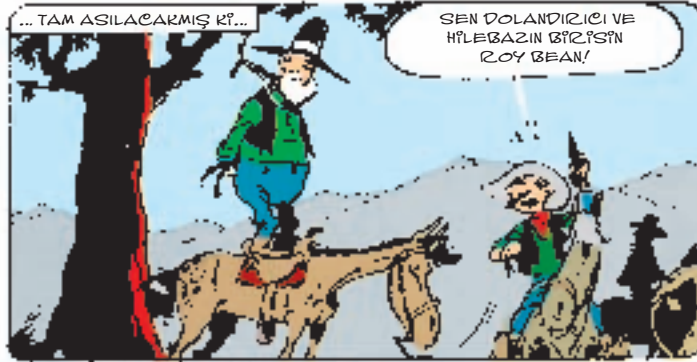


... ROY BEAN'İN YASASI
VAR... YOLUMUZUN ÜSTÜNDEKİ
LANGIR Y KASABASI'NIN
YARĞICININ YANI...

ROY
BEAN MI?
O DA KİM?



ROY BEAN, NAMI DİĞER
"YARĞIÇ" ORADA KENDİNE
GÖRE YARĞILAR İNSANLAR!...



... TAM ASILACAKMIŞ KI...

SEN DOLANDIRICI VE
HİLEBAZIN BİRİSİN
ROY BEAN!



... BU SANA BİR DERS
OLSUN!



ÇAAAAATT!



ŞANSA BAK! BENİ SATTIĞIM
İPLE ASMAYA KALKTILAR...
İNSANLARI KANDIRMAM
BURADA DA
İŞE YARADI!



BU OLAYDAN HATİRA OLARAK,
SAĞA SOLA HİÇ DÖNMEYEN
BİR BOYUN KALMIŞ ADAMA...
YERLİLER YOLUMU RESTİ AMA
YARIP GEÇEBEĞİM ONLARI!



AMA BU PER DE CANINI
SIRMAMIŞ...



... ATEŞ ETMENİN HER ZAMAN
BİR YOLU BULUNURMUŞ...

İŞTE BU KADAR!

BU OLAYDAN SONRA ROY BEAN DEMİRYOLU İNŞAATINI İZLEMeye KARAR VERMİŞ...



... DEMİRYOLU İLERLEDİKÇE SEYYAR BAZININ YERİNİ YOL BOYUNCA DEĞİŞTİRMİŞ...



EVET! İSTASYON İÇİN ÖNGÖRÜLEN YERE YAKLAŞIYORUM...



BUYRULAN BİR ŞEYLER İÇİN MÜHENDİS BEY!!

AMA BU... OLAMAZ...



BEN SİZDEN ÖNCE BURADAYDIM... HEM İŞÇİLERİNİZ İSTASYON YERİNE BİR AHANEYİ YEĞLERLER!

ŞİMDİ O BAZINI GÖREVLİLERE DEMİRYOLUNUN ÜZERİNDEN KALDIRTACAĞIM!



... İŞÇİLERLE GÖREVLİLER ARASINDA BU YÜZDEN KAĞA ÇIRMİŞ...



AMA ROY BEAN'İN HERKESİ UZLAŞTIRMAK İÇİN ÖZEL VİSKİSİNDEN İZRAM ETMEK GİBİ BİR ALIŞKANLIĞI VARMIŞ...

HİMM... SANIRIM BU FİÇİYA TÜFER BARUTU KATMARTA ÖLÇÜYÜ BİRAZ KAÇIRMİŞİM...



... GÜNÜN BİRİNDE DEMİRYOLU İLE ROY BEAN, PECOS'A ULAŞMIŞLAR...



"YARGIÇ" ROY BEAN LANGTRY'YE YERLEŞMEYE KARAR VERMİŞ...





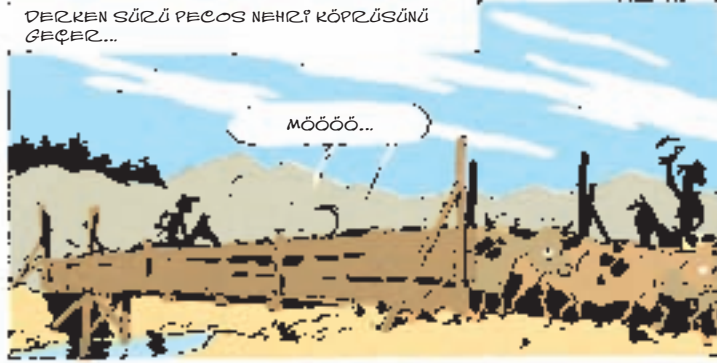
ANLATTIKLARIN BENİ KORKUTMUYOR
ŞİŞYANAR!
SEN ÖYLE DE
RED...



... YARĞICIN BOYNU KIPİRDAMAZ
AMA PARMAĞI KIPİRDARTIR...
ATEŞLİ SİLAHLARIN TETİĞİNİ
GIDIKLAMAKTAN
HOŞLANIR...



YOLCULUK SÜRER...
TEKSAS
PECOS
LANGTRY
AUSTIN
MÖÖÖÖ...
RIO GRANDE
MEXİKA
RIO GRANDE



DERKEN SÜRÜ PECOS NEHRİ KÖPRÜSÜNÜ
GEÇER...



BU MEMLE-
KETİN AKBA-
LARINI DA
İYİ BESLE-
MİŞLER...



GECEYİ BURADA
GEÇİRECEĞİZ!



YETER Kİ YARĞIÇ
GELİP RAVGA
ÇIKARMAYA
BAHANE
ARAMASIN...

DAHA NELER! LANGTRY'YE
BEŞ KİLOMETRE UZAKTAYIZ.
BURADA OLDUĞUMUZDAN
HABERİ BİLE YOKTUR...



... LANGTRY'DE, MAHREMEDE...
AL İÇ JOE!



HIMMM...
DUR
BİRAZ!



SÜRÜ KOKUSU! TANIMADIĞIM
BİR SÜRÜ... YARINDA OLMALI...

İÇGÜDÜYE
BAR!



**Bu toplu albüm, Red Kit'in, Morris tarafından hazırlandıkları yıllara göre sıralanmış
13, 14 ve 15. albümlerini içermektedir.**

- “Yargıç” macerası ilk olarak 1957-58’de, *Spirou*’da (1021-1042. sayıları arasında); albüm olarak ise aynı adla 1959 yılında yayımlandı (Dupuis Yayınevi/13. albüm).
- “Oklahoma Çölü’nde” macerası ilk olarak 1958 yılında, *Spirou*’da (1046-1070. sayıları arasında); albüm olarak ise aynı adla 1960 yılında yayımlandı (Dupuis Yayınevi/14.albüm).
- “Daltonların Kaçışı” macerası ilk olarak 1958-59’da, *Spirou*’da (1076-1102. sayıları arasında); albüm olarak ise aynı adla 1960 yılında yayımlandı (Dupuis Yayınevi/15. albüm).